



Orientation & Information 導向與資訊





# *Your Home Away From Home*

## Welcome to Pine Summit

Located in the heart of Big Bear Lake, CA, Pine Summit Camp and Conference Center, a ministry of The Salvation Army, has been providing life-changing Christian summer camp experiences for up to 1000 children every summer since 2011. We offer a beautiful location, programs, and ADA compliant facilities to provide your group meaningful moments that lead to lasting, authentic relationships.

[NOW HIRING! CLICK HERE](#)[BOOK YOUR GROUP](#)[SUMMER CAMP](#)[DONATE](#)

We are a part of The Salvation Army

# What's New This Year? 今年新事項...

- New venue with new cabins, meeting rooms, food and rec facilities.
- Longer drive past *Forest Home* up to Big Bear Lake
- Holiday (July 4) weekend and possible traffic
- New speakers & first-time campers
- New planning committee and coordinator (Connie Chen)
- Not sharing the retreat site with any other groups
- Accepts cash and credit/debit cards in the store
- 新的場地，配備全新小木屋、會議室、餐飲及休閒設施。
- 開車行程較長，需經過 Forest Home 再前往 Big Bear 湖。
- 假期（7 月 4 日）週末，可能會遇到交通壅塞。
- 新講者及首次參加露營的露營者。
- 全新的規劃委員會與協調人（Connie Chen）。
- 不與其他團體共用這次退修會場地（省去大排長龍情況）
- 商店內接受現金及信用／簽帳卡付款。



Best

1h 57m

5h 23m

2 days

12 hr

Work (First Chinese Baptist Church at Fo

The Salvation Army's Pine Summit Christi

Add destination

Leave now

Options

Send directions to Google Pixel 9 Pro

Copy link

via CA-91 E

1 hr 58 min

Fastest route, the usual traffic

98.7 miles

⚠️ This route has restricted usage or private roads.

Details

via CA-18

2 hr 2 min

105 miles

via CA-210 E

2 hr 6 min

104 miles

Explore new places along this route

Add suggested stops

Castle Park

4.2 ★ (6,219)

Snow Summit

4.5 ★ (3,451)

Snow Summit

4.5 ★ (3,451)

New! Continue your trip, tap the notification on your phone to get directions



Best 2h 20m 2 days 12 hr

Work (First Chinese Baptist Church at Fo...)

The Salvation Army's Pine Summit Christi...

Add destination

Leave now Options

Send directions to Google Pixel 9 Pro Copy link

**via CA-91 E and CA-38 E 2 hr 21 min**  
2 hr 8 min without traffic 116 miles  
⚠️ This route has restricted usage or private roads.  
[Details](#)

Longer route (extra 18 miles) is on CA-38, but it is a much easier drive with less steep curves  
較長的車程（多出約 18 英里）走 CA-38，但路況較平緩、轉彎較少，更容易駕駛。



Pass the *Forest Home* exit here where the highway turns sharply left uphill 通過 Forest Home 出口後，當路往左急轉向上時，就下交流道。





←

667 Wren Dr  
Big Bear Lake, California

Google Street View

May 2023   See more dates

Share

X



Gate Code #1800  
門禁密碼

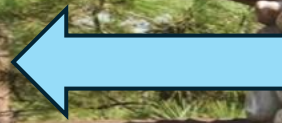


Google



Pine THE SALVATION ARMY Summit

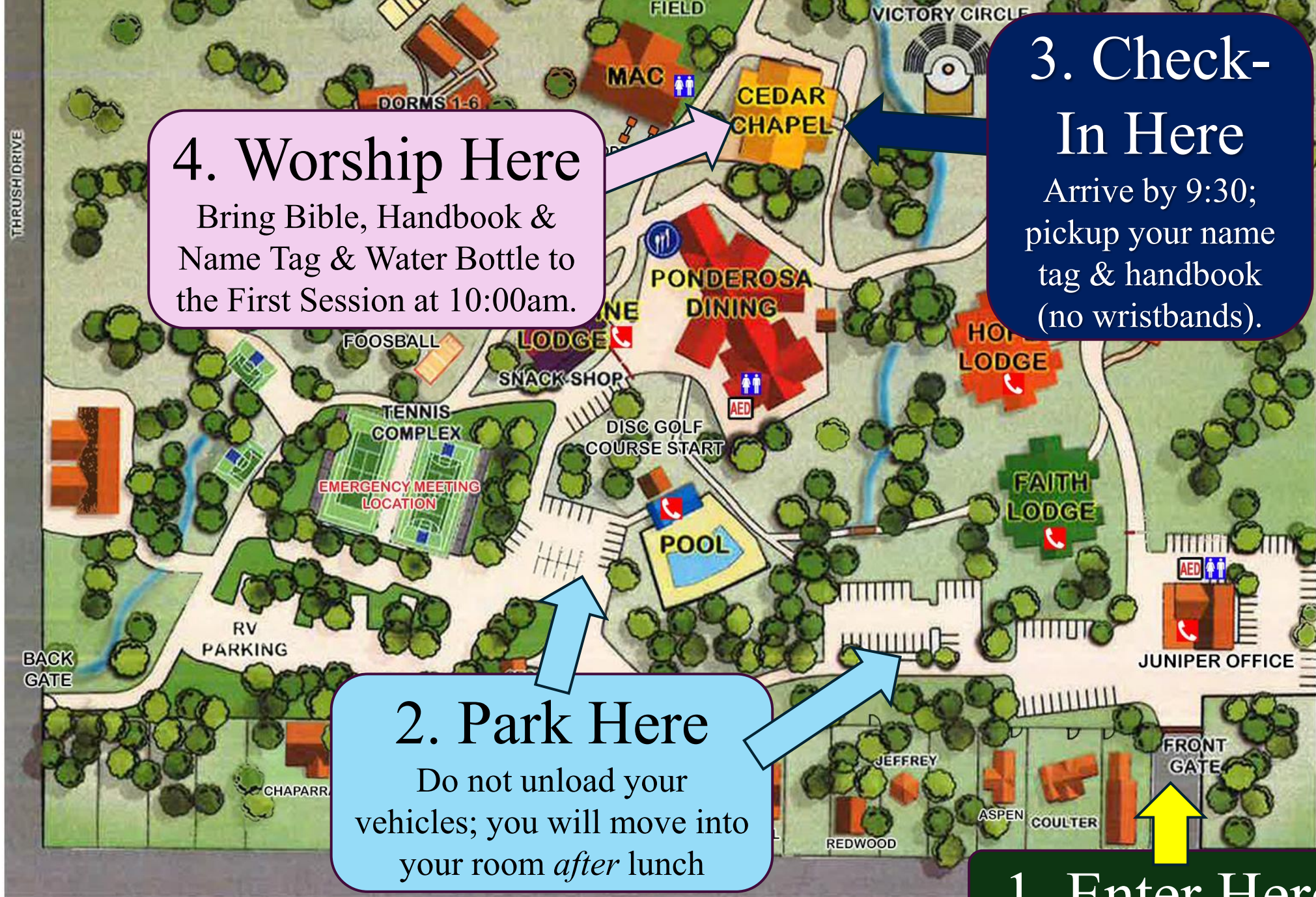
Parking on Left  
停車場在左側



Bathroom Here!  
(in the back)  
洗手間  
(在後面)







## 4. Worship Here

Bring Bible, Handbook & Name Tag & Water Bottle to the First Session at 10:00am.

## 2. Park Here

Do not unload your vehicles; you will move into your room *after* lunch

## 3. Check-In Here

Arrive by 9:30; pickup your name tag & handbook (no wristbands).

## 1. Enter Here





**4. 在此敬拜**  
請攜帶聖經、手冊、名牌  
與水瓶參加上午10:00的  
第一場聚會。

**3. 報到**  
請於 9:30 前抵達，  
領取名牌與手冊  
（不發腕帶）。

**2. 停車**  
請勿卸載車內物品；午餐  
後再進入房間。

**1. 入口處**

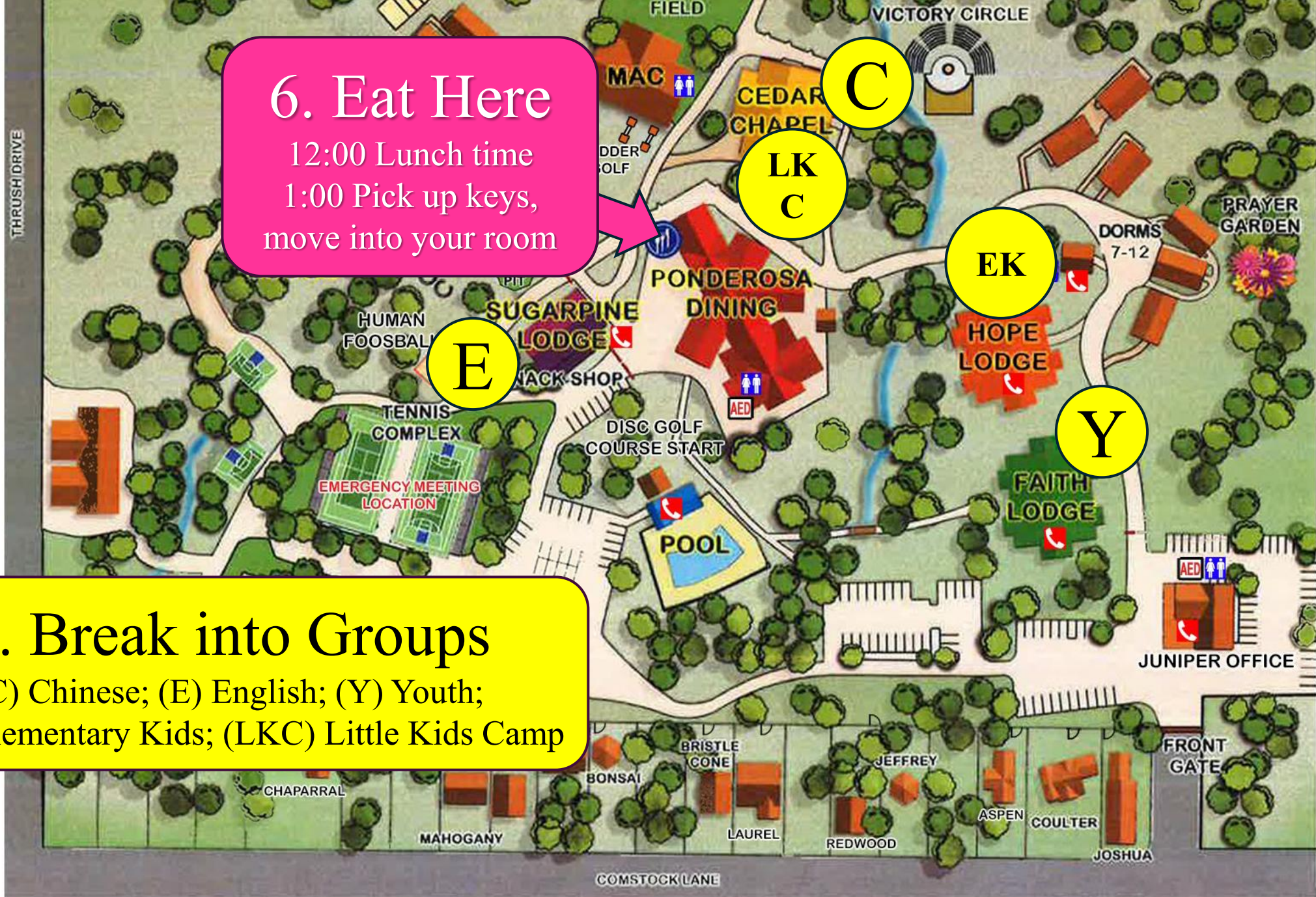


## 6. Eat Here

12:00 Lunch time  
1:00 Pick up keys,  
move into your room

## 5. Break into Groups

(C) Chinese; (E) English; (Y) Youth;  
(EK) Elementary Kids; (LKC) Little Kids Camp

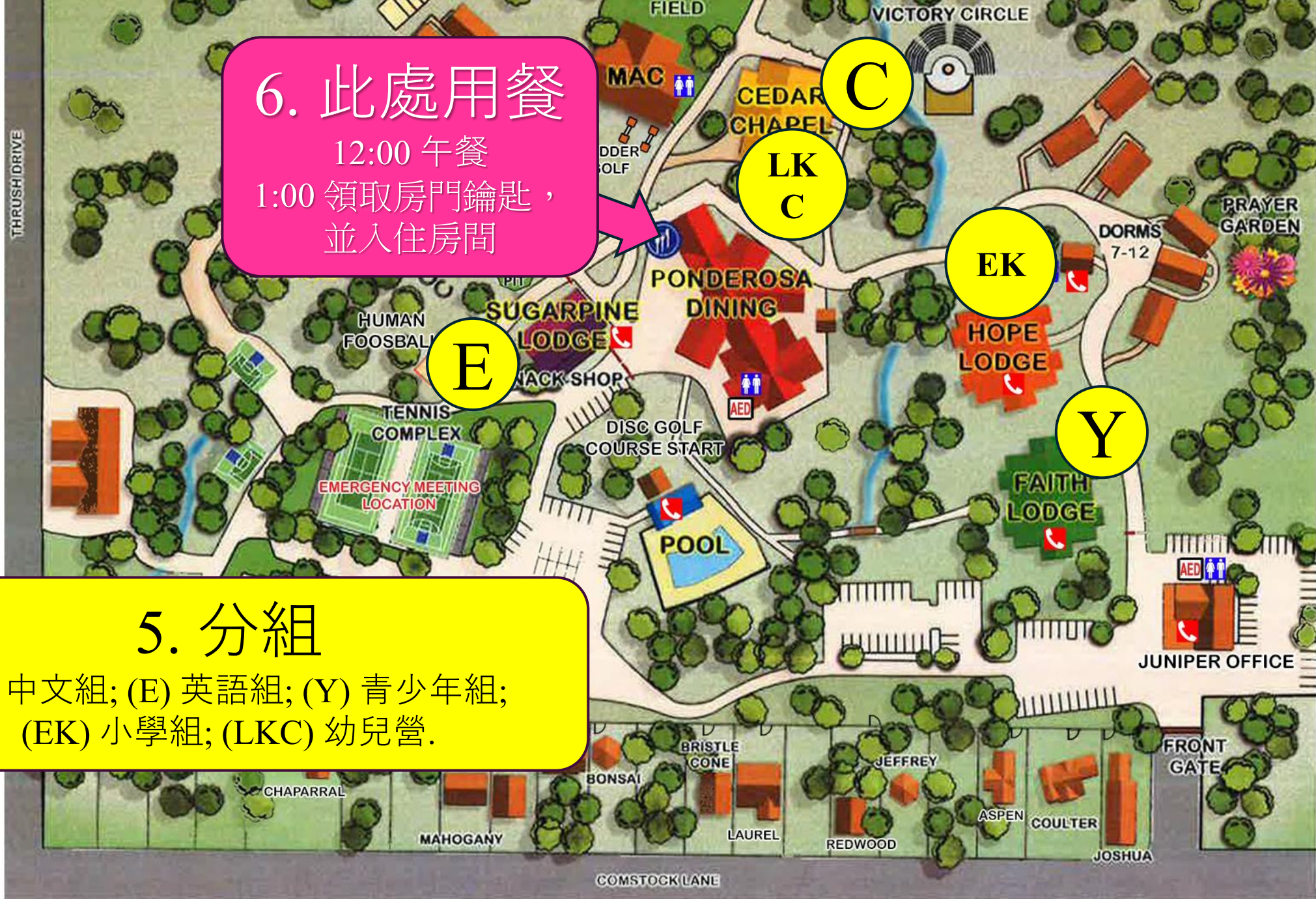




## 6. 此處用餐

12:00 午餐

1:00 領取房門鑰匙，  
並入住房間



## 5. 分組

(C) 中文組; (E) 英語組; (Y) 青少年組;  
(EK) 小學組; (LKC) 幼兒營.



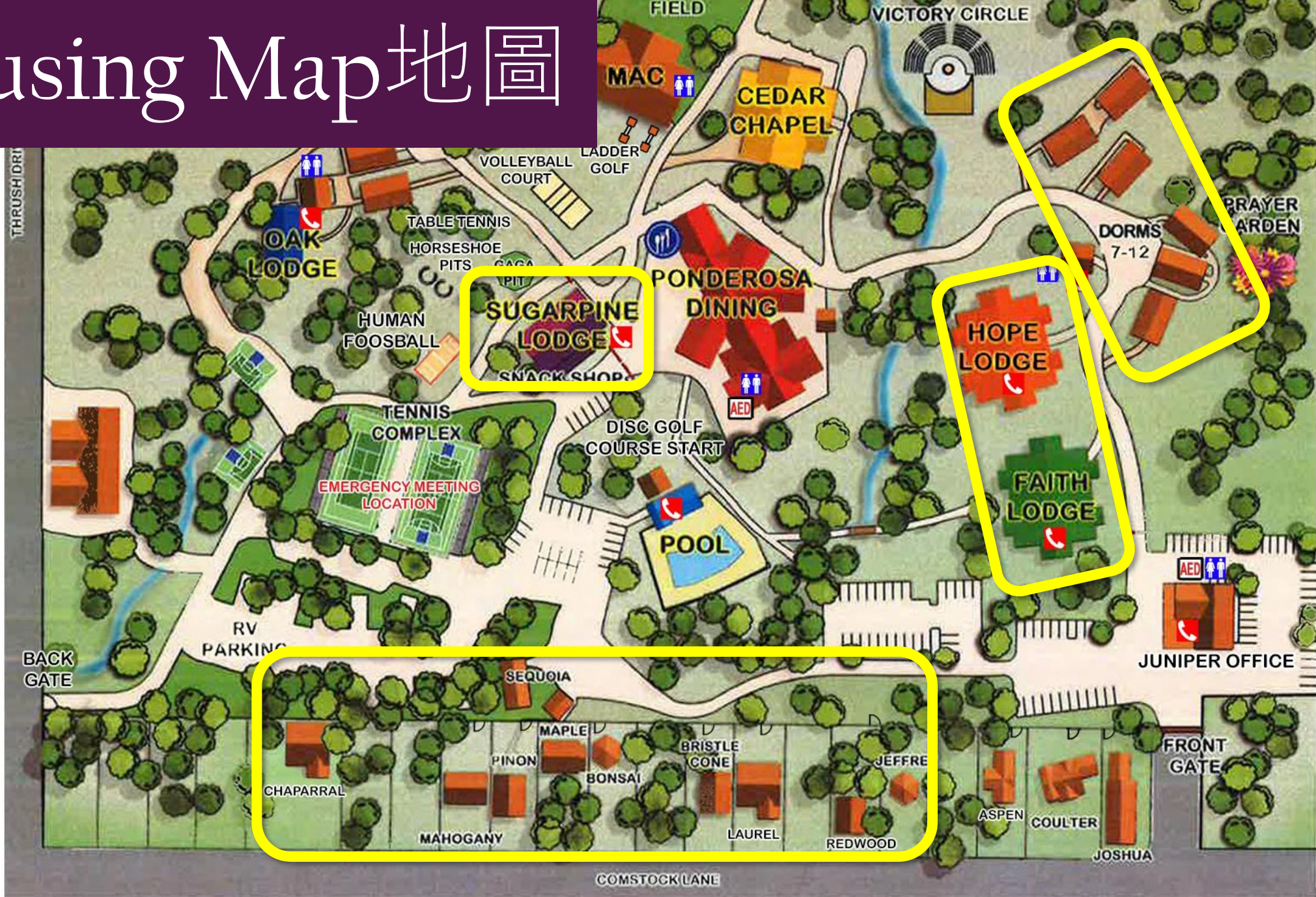
# Linens 寢具和毛巾

Only *youth* and *counselors* staying in A-Frame Cabins need to bring linens. All other housing have linens provided, i.e. sheets, pillow, blanket, towel  
僅住在 A-Frame 小木屋的青少年與輔導員需自備寢具. 其他住宿, 有寢具提供.





# Housing Map地圖





## **Recap of Schedule for Day 1 (Friday, July 4)**

### **第一天行程重點（7月4日，週五）**

**7:00am** - Leave home從家出發

**9:00 – 9:30am** – Arrive; turn left after entering gate, and park in the lot.  
Check-in at Cedar Chapel; receive handbook and name tag.抵達；進入大門  
後左轉停車. 步行至 Cedar Chapel 辦理入住手續; 領取手冊與名牌.

**10:00am** – Stay at Cedar Chapel for combined worship.留在 Cedar Chapel  
參與聯合敬拜.

**11:00am** - Split into language and age groups.以語言與年齡分組.

**12:00pm** – Lunch, then pickup keys.午餐，接著領取房門鑰匙.

**1:00pm** – Move into your cabin, then free time/recreation.搬進您的小屋，  
自由活動／休閒時光.



# Paid Recreation 付費娛樂

Friday  
星期五



ARCHERY\*



BB GUNS\*



ZIP LINES\*

Saturday  
星期六



PAINTBALL\*



HIGH ROPES\*



CLIMBING WALL\*



# Paid Recreation 付費娛樂

Friday



- If you've already paid, you can choose any or all of the activities each day.
- If you have NOT yet paid, you can still sign up and pay at check in. However, depending on capacity, you may be on a waiting list.

Saturday

- 如果您已經付款，每天您可以選擇任何或所有活動。
- 如果**還沒有**付，仍可以辦理報到時付款，但依人量而定，可能會被列入等待名單。



PAINTBALL\*



HIGH ROPES\*



CLIMBING WALL\*





Swimming: \$10/day/person. Pay at check-in.

游泳：每人每天 10 美元。請於報到時付款。

Anyone not going in the water does not need to pay. 不下水, 不需要付錢。



# No Cost

# 免費



**BASKETBALL**



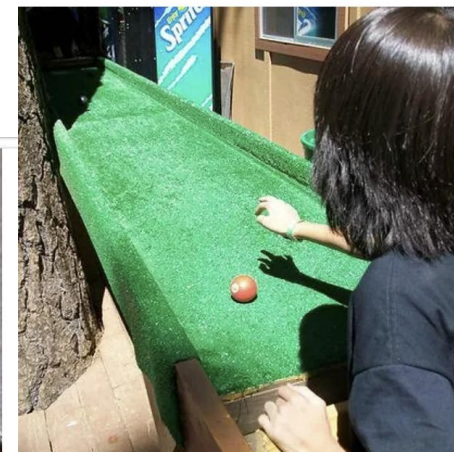
**SOCCER**



**VOLLEYBALL**



**TENNIS**



**TABLE GAMES**



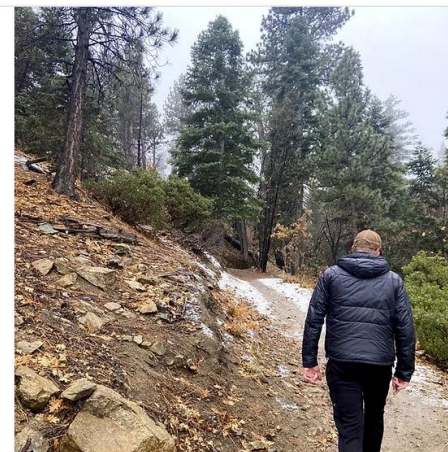
**HORSESHOES**



**HUMAN FOOSBALL**



**DISC GOLF**



**HIKING**



**PLAYGROUND**



No Cost

免費







High altitude (6900'), but the terrain is *flat* and more *walkable*, compared to Forest Home. Cooler too! Drink water and rest often.

地點海拔高 (約 6,900 英尺), 但地形平坦, 比 Forest Home 更好走, 也比較涼爽!  
記得多喝水, 常休息.





**Cedar Chapel: All-Church Main Meeting & Chinese Sessions**  
全教會聚會 (中文聚會室)







**Birch Room: Little Kids Camp (attached to Cedar Chapel)**  
幼童營（附設於 Cedar Chapel）





**Hope & Faith Lodges: Children's and Youth Meeting Rooms**  
兒童與青少年聚會教室





**Sugar Pine: English Meeting Room** 英文聚會室





**Victory Circle: All-Church Photo & Youth Campfire**  
教會大合照 & 青少年營火晚會





# Saturday evening 星期六晚 “Praise Presentations” 讚美之夜

Share a song of praise, worship  
dance, Bible recitation, sand art,  
dramatic skit or some other  
artistic talent to honor the Lord.  
展露藝術才能來尊崇神!

現在就開始排練! ☺



**Saturday 週六**

Dinner 晚餐

6:45 - 8:00 Praise Presentation 讚美之夜  
(no Nursery/PreK)

8:10 - 9:10  
Children 4 兒童

8:10 - 9:10 Testimonies 見証  
(no Nursery/PreK)  
Youth testimonies will be outdoor, bonfire.



## Phones & WiFi (Internet) 電話及網絡

- Pine Summit 的行動網路/  
手機訊號很強.
- Adults who need WiFi,  
contact the pastors 成人如  
需 Wi-Fi，請聯絡牧師.
- Better yet, disconnect! 不過  
更好的選擇是暫時不上網，  
專心享受營會!





# Option to stay connected...保持聯繫...

Bring 2-way radios (a.k.a. walkie-talkies, FRS radios)

**NEVER GO OUT ALONE!** ☹️

建議帶對講機（又稱 walkie-talkie、FRS 收發器）。

最好的是不要單獨外出! ☹️





Retreat **ends after lunch on Sunday (July 6)**, but we need clear out of our cabins and turn in keys before worship (9:00am).

7:45 - 9:00 Check-out 退房  
8:00 - 9:00 Breakfast 早餐

9:15 - 9:55

Announcements, Worship 報告, 敬拜

10:10 - 11:00

Information 信息4

10:10 - 11:00

Children 5/ Youth  
兒童/青少年

10:10 - 11:00

Nur/PreK  
嬰兒/幼兒

退修會於週日（7月6日）午餐後結束，請於崇拜前（上午9:00）清空小木屋並交還鑰匙。

All-Retreat Closing, Slideshow, Thanksgiving

結束營會, 影片, 感恩

Children's Presentation 兒童表演





*On the contrary, when you host a banquet, invite those who are poor, maimed, lame, or blind. And you will be blessed, because they cannot repay you. **Luke 14:13-14***

13 你擺設筵席，倒要請那貧窮的、殘廢的、癱腿的、瞎眼的，你就有福了！

14 因為他們沒有甚麼可報答你。到義人復活的時候，你要得著報答。

路加福音**14:13-14**